

Magdalena Witkowska

ORCID 0000-0001-9342-6112

Akademia im. Jakuba z Paradyża

w Gorzowie Wielkopolskim

„Uczę się uczyć” – autonomia jako klucz do sukcesu w nauce języków obcych

Streszczenie

Znajomość języków obcych jest uznana za jedną z kluczowych umiejętności we współczesnym świecie, dlatego poszukiwane są metody uczenia się, które będą szybkie i skuteczne. Strategie uczenia się języków są liczne i różnorodne, jednak niezwykle istotną kwestią jest stosowanie tych, które są efektywne dla każdego indywidualnie. Samodzielna praca nad wiedzą i umiejętnościami językowymi to klucz do sukcesu w nauce języków obcych. Warto podjąć wysiłek, aby nauczyć się uczyć, tj. zostać autonomicznym uczniem, ponieważ tylko wtedy nauka będzie mogła odbywać się nie tylko w wieku szkolnym, ale i przez całe życie. Poziom samodzielności znacznie wpływa na skuteczność tej nauki. W niniejszym artykule zaprezentowany jest projekt, który skłania uczących się do odkrycia własnego stylu uczenia się, i tym samym pomaga rozwinąć postawę autonomiczną w procesie uczenia się języka angielskiego i innych języków obcych.

Słowa kluczowe: uczenie się języków obcych, autonomia ucznia, strategie uczenia się

Wstęp

Znajomość języków obcych uznawana jest za jedną z kluczowych umiejętności w XXI wieku, dlatego rozwój wiedzy i umiejętności językowych zaczyna się już na etapie edukacji przedszkolnej, choć sam wczesny start nie gwarantuje sukcesu w nauce. Uczenie się języka obcego to długotrwały proces, który wymaga coraz większej świadomości znaczenia samodzielnej pracy, nawet kiedy nauka odbywa się na intensywnych zajęciach językowych w sposób formalny. Uczący się powinien znaleźć własne „drogi” uczenia się, które wpłyną na jakość i skuteczność pracy nad językiem obcym.

1. Znaczenie autonomii w uczeniu się

Samodzielność w nauce języków obcych jest niezwykle istotna. Dobry uczeń to taki, który odkrył metody uczenia się, skuteczne przede wszystkim w jego własnej pracy, czyli jest świadomy, w jaki sposób może osiągnąć wyznaczone cele uczenia się. Podkreśla to Brown¹, który podaje listę cech osób uczących się skutecznie, na której wybór własnych strategii i przejście odpowiedzialności za naukę stawia na pierwszym miejscu. Autor podkreśla również znaczenie samodzielnego stwarzania możliwości ćwiczenia języka poza zajęciami szkolnymi, czyli szukania sposobów wykorzystywania własnej wiedzy i umiejętności językowych. Uczenie się języków obcych to stałe otwarcie się na język, stała nauka i praktyczne ćwiczenia swej wiedzy i umiejętności. Uczenie się języka obcego można porównać do rozwijania innych umiejętności, np. gry na instrumencie czy jazdy na rolkach. Ćwiczenia sprawiają, że umiejętności się doskonalą, a regularna praca stopniowo zwiększa osiągnięty poziom.

Regularność w nauce języków obcych jest kluczowa; np. intensywne prace przez miesiąc, a potem trzymiesięczna przerwa w nauce przyniosą słabsze efekty od tych, które można osiągnąć, pracując regularnie przez cztery miesiące. Istotną staje się zatem świadomość organizacji własnej pracy, wyznaczanie sobie celów, rytmu pracy, materiałów i strategii uczenia się. Uczący się języków obcych powinni stawiać się coraz bardziej samodzielnymi i odpowiedzialnymi za własną naukę. Potwierdzają to również eksperci w nauczaniu języków obcych, np. Michońska-Stadnik podkreśla, że „uczeń, który nie jest autonomiczny, będzie miał trudności z samodzielnym konstruowaniem wiedzy, nie będzie potrafił podjąć odpowiedzialności za swój własny proces uczenia się”², i dodaje, że nie można kończyć nauki języka obcego po szkole czy kursie, „uczeń czy student musi posiadać narzędzia do samodzielnego rozwoju językowego poza szkołą, inaczej nastąpi regres”³. Zatem rozwijanie strategii uczenia się autonomicznego zapobiega sytuacji, w której poziom znajomości języka zaczyna spadać na skutek braku ciągłości nauki. Z kolei Drożdżal-Szelest pisze o konieczności edukacji uczniów w sposób, który sprawi, że będą „niezależni, świadomi własnych potrzeb, [będą posiadać] wiedzę i narzędzia intelektualne umożliwiające im samodzielną pracę”⁴. Samodzielność w nauce, czyli autonomia ucznia, prowadzi do sukcesu w nauce języków obcych i nie tylko.

Nie oznacza to jednak, braku obecności nauczyciela, który powinien wspierać uczniów w procesie uczenia się języka, bardziej wskazywać możliwości

¹ H. D. Brown, *Principles of language learning and teaching*, Nowy Jork 2000, s. 123.

² A. Michońska-Stadnik, *Autonomia ucznia 400 lat po Galileusza*, [w:] *Autonomia w nauce języka obcego*, red. M. Pawlak, Poznań–Kalisz 2004, s. 13.

³ Ibidem, s. 18.

⁴ K. Drożdżal-Szelest, *Strategie uczenia się języka obcego: badania a rzeczywistość edukacyjna*, [w:] *Autonomia w nauce języka obcego*, red. M. Pawlak, Poznań–Kalisz 2004, s. 31.

rozwoju, niż dokładnie planować i organizować proces uczenia się według własnej receptury. Uczeń powinien być aktywnym uczestnikiem procesu nauczania, odpowiedzialnym i kreatywnym, choć, jak rozważa inny ekspert – Pawlak, wielu uczących się niechętnie podejmuje się wyzwania przejęcia „większej kontroli nad procesem przyswajania języka zarówno w klasie szkolnej, jak i poza nią”⁵. Komorowska tłumaczy to pewnym lękiem uczących się przed podejmowaniem decyzji, czasem niską samooceną lub preferencją pewnej rutyny, do której przyzwyczaili się w klasie⁶. Być może warto zatem mówić (i pisać) o istocie stawania się autonomicznym uczniem oraz o strategiach działania, które taką postawę pomagają rozwijać. Autonomia bowiem „to składnik wszelkiego skutecznego procesu uczenia się”⁷.

2. Jak rozwijać postawę autonomiczną w nauce języków obcych – przykład projektu

Samodzielna praca nad językiem obcym powinna stać się jednym z celów, jaki wyznacza sobie uczący się języka. Osiągnięcie zadowalającego poziomu autonomii to proces, który wymaga świadomości, działania i czasu. Ważne jest odkrycie strategii, które będą skuteczne dla uczącego się, nawet jeśli inni nie postrzegają ich jako efektywnych form pracy nad językiem. Wybór strategii uczenia się języków obcych jest kwestią indywidualną. Warto, aby uczący się jak najwcześniej poznali własne preferencje dotyczące sposobów uczenia się, co można wykonać poprzez obserwację siebie w trakcie nauki, swego działania i jego efektów. Nauka języka obcego to również uczenie się siebie, poznawanie własnego postrzegania i rozumienia zdobywanej wiedzy i umiejętności, jak i obserwacja okoliczności, które sprzyjają zapamiętywaniu i stosowaniu języka.

Jakkolwiek uczenie się autonomii wydaje się skomplikowane, w rzeczywistości nie jest. Można odkryć to, dokonując samoobserwacji i wyciągając wnioski, które wyznaczą strategie dalszego uczenia się. Przykładem takiego działania jest poniżej zaprezentowany projekt „Uczę się uczyć”, który przeprowadzany jest przez autorkę artykułu w wersji angielskiej pt. „Learning my way” ze studentami filologii angielskiej w Akademii im. Jakuba z Paradyża w Gorzowie Wielkopolskim.

⁵ M. Pawlak, *Autonomia studenta anglistyki – deklaracje a rzeczywistość*, [w:] *Autonomia w nauce języka obcego*, red. M. Pawlak, Poznań–Kalisz 2004, s. 174.

⁶ H. Komorowska, *Metodyka nauczania języków obcych*, Warszawa 2005, s. 226.

⁷ *Ibidem*, s. 225.

3. Projekt „Uczę się uczyć” / „Learning my way”

Projekt „Uczę się uczyć”, ang. „Learning my way”, jest przyjaznym sposobem odkrycia własnego stylu uczenia się języków obcych, który pomaga zarówno poznać swoje umiejętności uczenia się, jak i sprawić by były bardziej efektywne. Pomysł projektu zrodził się po lekturze książki pt.: *Jak się uczysz?* (ang. *Learning my way*)⁸ wydanej w kilku językach przez grupę nauczycieli języków obcych uczestniczących w projekcie Unii Europejskiej Socrates Grundtvig w 2003 r.

W projekcie „Uczę się uczyć” / „Learning my way” biorą udział studenci pierwszego roku filologii angielskiej w Akademii im. Jakuba z Paradyża w Gorzowie Wielkopolskim w ramach zajęć o teoriach i technikach uczenia się języków obcych. Celem zajęć jest wsparcie studentów w planowaniu własnej nauki języka angielskiego, która ma zakończyć się osiągnięciem poziomu C1 na studiach licencjackich. Studia filologiczne nie są łatwe, wymagają regularnej i intensywnej pracy nad pogłębianiem wiedzy językowej i z zakresu kultury oraz rozwijaniem umiejętności językowych, takich jak słuchanie, czytanie, mówienie i pisanie. Studenci studiują język angielski trzy lata, aby osiągnąć poziom C1, niezależnie od jakiego poziomu zaczynają. Aby tego dokonać, muszą znaleźć własne strategie uczenia się, które skutecznie, jak i przyjaźnie doprowadzą ich do celu.

Na zajęciach o teoriach uczenia się języków obcych studenci poznają strategie doskonalenia swojej wiedzy i umiejętności językowych, odkrywają możliwości ćwiczenia języka w trakcie i po zajęciach, wysłuchują pomysłów ekspertów, jak i innych studentów oraz dokonują refleksji nad własnym uczeniem się. Kurs kończy się wykonaniem projektu „Learning my way”, który skłania studentów do bardziej świadomego zaangażowania się w pracę nad językiem oraz obserwacji własnego procesu uczenia się.

Na wstępnym etapie projektu studenci dokonują refleksji nad własnym stylem uczenia się, określając swoje główne cechy jako uczącego się, np. czy są wzrokowcami, słuchowcami czy też mają potrzebę ruchu w trakcie nauki. Dalsza refleksja dotyczy motywacji do studiowania języka angielskiego, w tym jej typów i poziomu w skali od 1 do 10. Następnie studenci określają cele uczenia się, zarówno krótko-, jak i długoterminowe. Tabela 1. poniżej prezentuje sugerowaną formę zapisu tych informacji.

⁸ R. Neuburg, V. Harris, *Learning my way. A handbook on language learning strategies*, Kaunas, Technologija 2003.

Tabela 1. Projekt „Uczę się uczyć” / „Learning my way” – etap wstępny „Moja motywacja, moje style uczenia się oraz cele”

| | |
|---|---|
| (your name / imię i nazwisko) LEARNING MY WAY / UCZĘ SIĘ UCZYĆ A self-study project / Własny plan pracy ... February 2020 / ...luty 2020 | My motivation / Moja motywacja (types of motivation, the level, motivating factors etc.) / (rodzaje motywacji, poziom, czynniki motywujące etc.) My learning styles / Moje style uczenia się (What learner are you? Visual? etc.) / (Jakim jestem uczniem? Wzrokowcem?) Learning goals/Cele uczenia się (Why are you studying English? Your short- and long-term goals) / (Dlaczego studiujesz j.angielski? Twoje krótko- i długoterminowe cele) |
|---|---|

W kolejnej części projektu studenci dokonują analizy i samooceny swojego poziomu językowego ponownie w skali od 1 do 10, tj. oceny wiedzy gramatycznej i leksykalnej oraz wiedzy z zakresu kultury, jak i umiejętności językowych: słuchania, czytania, mówienia i pisania. Mogą wykonać to w następującej formie (tabela 2.):

Tabela 2. Projekt „Uczę się uczyć” / „Learning my way” – samoocena wiedzy i umiejętności językowych

| | |
|--|--|
| My English language skills / Poziom moich umiejętności językowych (How good are you at...? Your strong and weak points etc. You may use a ten-point scale) / (Jak dobry jesteś w...? Twoje mocne i słabe strony etc. Możesz zastosować skalę punktową od 1 do 10) | My knowledge of English / Poziom mojej wiedzy językowej (How good your knowledge is? Your strong and weak points etc. You may use a ten-point scale) / (Jak dobrą masz wiedzę? Twoje mocne i słabe strony etc. Możesz zastosować skalę punktową od 1 do 10) |
| <ul style="list-style-type: none"> • Reading / Czytanie... / 10 • Listening / Słuchanie • Writing / Pisanie • Speaking / Mówienie • Pronunciation / Wymowa | <ul style="list-style-type: none"> • Vocabulary / Słownictwo... / 10 • Grammar / Gramatyka • Culture / Kultura |

Tak dokonana analiza własnego stylu nauki, motywacji i poziomu językowego prowadzi studentów do utworzenia szczegółowego planu uczenia się poza zajęciami akademickimi w okresie od 2 do 4 tygodni. Studenci zachęceni są do stworzenia tabeli składającej się z następujących elementów: materiał do nauki poszczególnych elementów językowych: gramatyki, słownictwa, słuchania, czytania, mówienia i pisania, tzn. zadania/ćwiczenia, czas ćwiczenia, miejsce i forma pracy, tj. samodzielnie czy z partnerem/partnerami oraz rubryka na zaznaczenie wykonania lub braku wykonania konkretnego zadania (przykład tabeli poniżej – tabela 3).

Tabela 3. Projekt „Uczę się uczyć” / ”Learning my way” – plan pracy samodzielnej

| Self-study Plan / Plan pracy samodzielnej | | | | |
|--|-----------------------------------|---------|----------|---------------------|
| Learning material/content (reading, listening, writing, speaking, vocab, grammar etc.) | Day/ week/ time | Place | Partner? | Self-check ✓ / X |
| Materiał do uczenia się (czytania, słuchania, pisania, mówienia, słownictwa, gramatyki etc.) | Dzień/ tydzień/ ilość czasu | Miejsce | | Wykonanie ✓ / X |
| | | | | |

Studenci mogą konsultować tworzony plan z prowadzącym projekt, a po określeniu terminu jego wykonania rozpoczynają realizację, tzn. starają się wykonywać kolejne zaplanowane ćwiczenia językowe w czasie i miejscu zgodnym z planem. Po zrealizowaniu planu następuje etap przygotowania raportu z nauki nad językiem. Studenci piszą tekst o charakterze refleksyjnym, ok. jednej strony, opisując efekty swojej pracy, stopień realizacji, własne odczucia wobec tak zaplanowanej nauki itp. Raport pisany jest w języku angielskim, lecz studenci grup mniej zaawansowanych mogą pisać w języku polskim.

Tabela 4. Projekt „Uczę się uczyć” / ”Learning my way” – raport realizacji planu

| Report / Raport |
|--|
| (Your reflection on how effective your learning was, what went well, what went wrong, why?) / (Twoje refleksje nad efektami uczenia się – co udało się, czego nie udało się zrealizować, dlaczego?) |

Na zakończenie projektu tworzony jest jeszcze jeden tekst, w którym studenci określają swoje plany na naukę w kolejnych semestrach i latach studiowania języka angielskiego. Plany ich dotyczą strategii uczenia się, tworzenia planu pracy, określenia, które umiejętności i wiedza wymagają większej koncentracji i pracy.

Tabela 5. Projekt „Uczę się uczyć” / ”Learning my way” – plany na dalszą naukę

| |
|---|
| <p>Your ideas for the future English study / Twoje pomysły na dalszą naukę języka angielskiego</p> <p>(What you can change, improve, modify etc. in the future to succeed in learning English and other foreign languages) / (Co możesz zmienić, polepszyć etc. w przyszłości, aby odnieść sukces w uczeniu się języków obcych?)</p> |
|---|

Tak podsumowana praca z planem nauki oraz wszystkie inne części projektu składane są w całość, którą otrzymuje opiekun projektu i dokonuje oceny samodzielnej pracy studenta. Z raportów wynika, że spora grupa studentów pozytywnie ocenia ideę projektu, przyznają, że wiele uczą się o swoim uczeniu się i uświadamiają sobie znaczenie systematycznej pracy nad językiem oraz pracy samodzielnej. Wielu z nich wyraża chęć kontynuacji projektu według własnego planu, ponieważ są przekonani, że zorganizowana praca samodzielna nad językiem obcym przyniesie efekty.

Takie przekonanie wyraziła również studentka I roku filologii angielskiej, specjalność nauczycielska, w Akademii im. Jakuba z Paradyża w Gorzowie Wielkopolskim, której projekt z 2017 roku jako przykład dołączony jest do artykułu w formie załącznika (załącznik 1), w jego oryginalnej formie (tzn. bez żadnych zmian dokonanych przez autorkę artykułu). Studentka zaczynała studia filologiczne od podstaw języka angielskiego (poziom A2) i na początku nie było dla niej łatwe wyrażać swoje refleksje w tym języku, dlatego projekt powstał w większej części w języku polskim. Jest to bardzo dobry przykład tego, jak uczący się języka obcego może wypracować własne strategie uczenia się, a co za tym idzie, bardziej autonomiczną postawę, pracując nad językiem według określonego planu w ciągu kilku tygodni.

Przykładowy projekt studentki filologii angielskiej składa się z części zaprezentowanych w artykule, choć autorka pominęła ocenę swojej wiedzy i umiejętności językowych w skali od 1 do 10, co jednak nie wpłynęło na jakość projektu w sposób znaczący. Został on wykonany z dużą starannością i odwagą, i zyskał

bardzo wysoką ocenę (30/30 pkt.). Studentka dokonała zgłębionej analizy swojego procesu uczenia się języka angielskiego, odnotowała obserwacje i wyciągnęła wnioski, co zaowocowało planem na dalszą, bardziej świadomą i samodzielną naukę języka. Warto prześledzić jej sposób pracy i być może wykorzystać go do udoskonalenia własnego stylu pracy, wzbogacić własne strategie uczenia się języków obcych oraz rozwinąć postawę autonomicznego ucznia.

Wnioski

Wykonany projekt jest treningiem samodzielnej pracy studenta, który zyskuje wiedzę o samym sobie jako uczącym się języka obcego, o strategiach uczenia się, które są efektywne dla jego stylu pracy oraz uczy się planować czas nauki poza zajęciami szkolnymi. W ten sposób staje się bardziej świadomy procesu uczenia się, wie czego, jak i kiedy może się uczyć, aby odnieść sukces. Student staje się autonomiczny. Autonomia w nauce, w tym nauce języków obcych, stanowi niezwykle ważny element procesu uczenia się, dzięki któremu proces ten staje się bardziej świadomy, i w rezultacie bardziej skuteczny. Efektywność w nauce języków obcych to cel każdego kursu językowego, a także cel indywidualny każdej osoby uczącej się, dlatego warto rozwijać postawę niezależności w procesie uczenia się.

Bibliografia

1. Brown H. D., *Principles of language learning and teaching*, Nowy Jork 2000.
2. Drożdżiał-Szelest K., *Strategie uczenia się języka obcego: badania a rzeczywistość edukacyjna*, [w:] *Autonomia w nauce języka obcego*, red. M. Pawlak, Poznań–Kalisz 2004, s. 31-43.
3. Komorowska H., *Metodyka nauczania języków obcych*, Warszawa 2005.
4. Michońska-Stadnik A., *Autonomia ucznia 400 lat po Galileuszu*, [w:] *Autonomia w nauce języka obcego*, red. M. Pawlak, Poznań–Kalisz 2004, s. 11-18.
5. Neuburg R., V. Harris, *Learning my way. A handbook on language learning strategies*, Kaunas 2003.
6. Pawlak M., *Autonomia studenta anglistyki- deklaracje a rzeczywistość*, [w:] *Autonomia w nauce języka obcego*, red. M. Pawlak, Poznań–Kalisz 2004, s. 173-191.

Learning to learn – autonomy as the key to success in foreign language learning

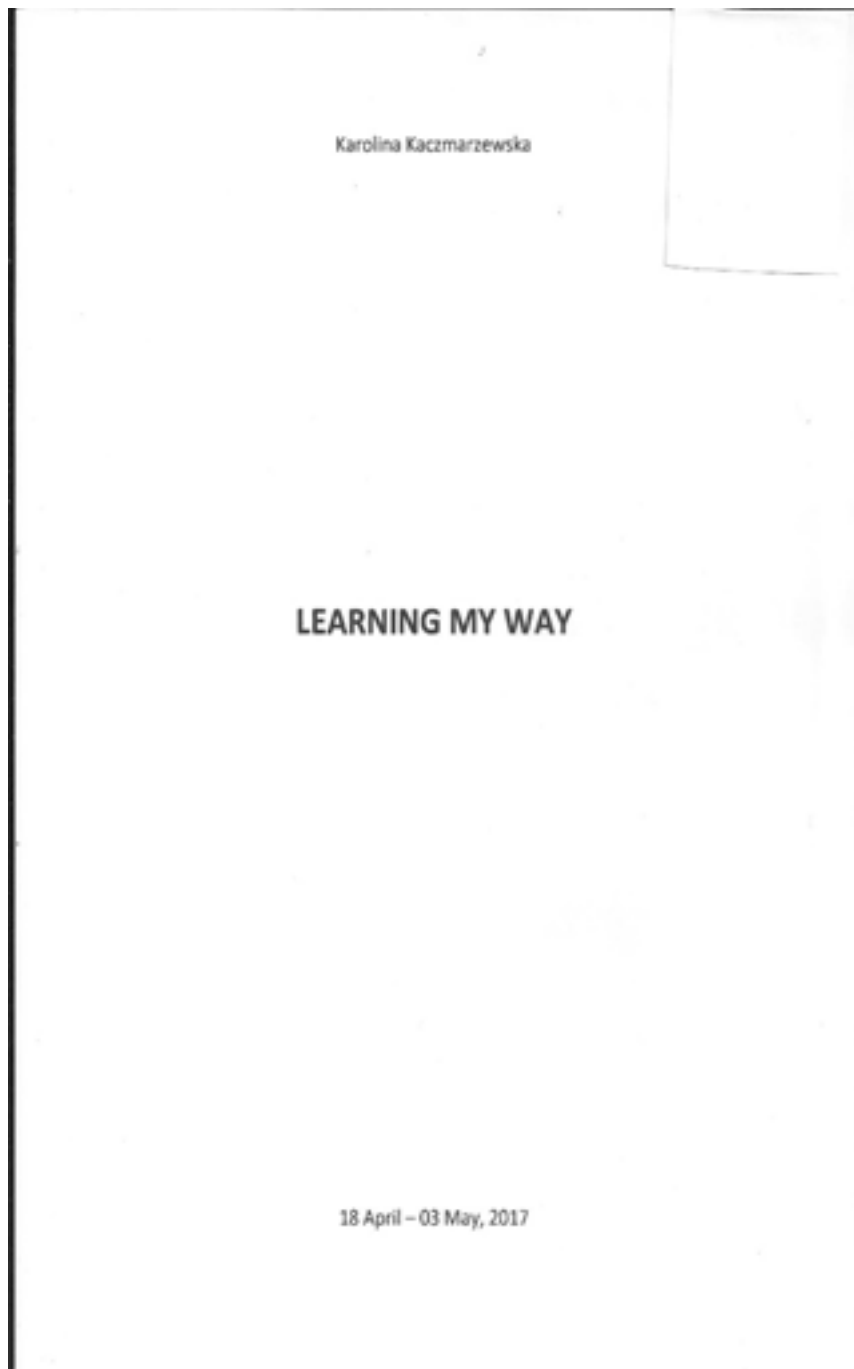
Abstract

Knowing foreign languages (FL) is considered crucial in today's world, that is why one searches for methods which enable quick and successful learning. There are numerous and varied FL learning strategies, however, one needs to find those that will be effective for him- or herself personally. Autonomous foreign language work is the key to success. Learning self-study techniques is worth the effort and time as then one may continue learning through one's life. The level of learner's autonomy will significantly influence the effectiveness of learning. The article presents a project that helps its participants – FL learners discover their learning styles and strategies and become an independent language learner of English and any other foreign language.

Keywords: learning foreign languages, learner autonomy, learning strategies

Załącznik 1.

Project „Uczę się uczyć” / Learning my way” – przykład



My motivation

Główny typ motywacji, który mnie skłania do nauki języka angielskiego to motywacja instrumentalna. Perspektywa utrzymania pracy w zawodzie nauczyciela skłoniła mnie do podjęcia studiów. Dzięki znajomości języka angielskiego podniosę swoje kwalifikacje zawodowe, co wiąże się z lepszymi możliwościami zawodowymi.

Kolejnym typem motywacji to motywacja wewnętrzna, która znajduje odzwierciedlenie w moich ambicjach, aspiracjach, chęcią poznania nowego języka. W dzisiejszych czasach po angielsku mówią już nie tylko rodzimi użytkownicy tego języka, ale większość Europejczyków. Angielski jest traktowany jako drugi język, który warto znać przynajmniej na poziomie podstawowym. Znajomość języka angielskiego na pewno ułatwia komunikację i życie. Zatem nauka języka angielskiego jest użyteczna i powinna być przyjemnością samą w sobie.

My learning styles

Jestem osobą preferującą styl wzrokowy i kinestetyczny. Najszybciej przyswajam wiedzę łącząc techniki uczenia się tych dwóch stylów. Styl kinestetyczny jest dominujący w przypadku mojej osoby, dlatego w czasie uczenia się jestem w ciągłym ruchu, zmieniam postawę, pozycję, położenie oraz miejsca, w których się uczę. Nauka jest dla mnie przyjemniejsza podczas spacerów, w ten sposób powtarzam nowe zasady gramatyczne lub słownictwo. Zapisuję notatki na kartkach, sporządzam fiszki i umieszczam je w miejscach, które często obchodzę. Podkreślam ważniejsze zagadnienia, których chcę się nauczyć. Używam kolorów. Najczęstszą rzeczą, którą wykonuję nawet kilka razy podczas jednej sesji uczenia się to reorganizacja mojego miejsca pracy (przekładam lub układam wciąż na nowo notatki, materiały, narzędzia).

Learning aims

Nadrzędnym celem, dla którego uczę się języka angielskiego jest podniesienie własnych kwalifikacji zawodowych. Wiąże się to z ukończeniem studiów, zdaniem wszystkich egzaminów i uzyskaniem tytułu licencjata. Dzięki temu będę mogła zostać nauczycielem języka angielskiego.

Inne cele, które skłaniają mnie do nauki języka angielskiego to chęć sprawnego komunikowania się w tym języku za granicą (wyjazdy turystyczne) oraz chęć lepszego odbierania przekazów z mediów (prasa, Internet, telewizja).

English language skills

- **Listening**

Listening is one of the most difficult skills of language for me (right after speaking). This skill breaks me balls and I am always afraid of listening during exams. On this account it is very important to practise it very often.

I listen to the text many times, and I try to concentrate on the most important information. When I can not understand it I use the transcript.

I can understand the main points of clear standard speech on familiar topics regularly encountered in school, leisure, university when the delivery is slow and clear.

- **Writing**

I can write simple connected text on topics which are familiar or of personal interest.

I can write personal letters describing experiences and impressions.

When I write the text I can think all over. I always read the text many times from the beginning. In contrast to speaking the text is always ready to re-writing, changing and more flexible. If there are any mistakes I can review and correct them.

I am not more advanced in English. This is especially difficult to think in foreign language and I often wonder, how to write it in English. If I do not know word or phrase that I need, I look it up, think of an easier way of saying it or I think of words similar in meaning.

- **Speaking**

Speaking is the most difficult skills of foreign language for me. Although I try hard to say something I can not because I have a language barrier. I am afraid of misunderstanding or misinterpretation.

I can have a conversation on topics that are familiar, of personal interest or pertinent to everyday life (e.g. family, hobbies, work, travel). I can connect phrases in a simple way in order to describe experiences, my dreams, hopes and ambitions.

- **Pronunciation**

In my opinion pronunciation in English is more difficult like in Polish or German language. The same vowel or consonant can be in various ways pronounced. It is very frustrating, when someone say „I can't understand because of your accent.” I am afraid of using certain words because they are difficult to pronounce. On this account I often use online dictionary to look the correct pronunciation of words up.

My knowledge of English:

- **Vocabulary**

Razem z wymową i gramatyką jednym z największych wyzwań dla uczących się języka angielskiego jest słownictwo. Często zdarzają się sytuacje, że podczas rozmowy nie mam problemu z zastosowaniem i wymową danego słowa. Kiedy przyjdzie moment, że muszę je zapisać pojawiają się nieraz trudności, a moją wiedzę ortograficzną czeka poważny egzamin. Ortografia angielska nie należy do najłatwiejszych. Różne kombinacje liter, a do tego wymowa nie zawsze odpowiada pisowni sprawiają, że uczący się angielskiego a nawet rodzimi użytkownicy tego języka mają z nią problem.

- **Grammar**

Wiele osób mówi, że gramatyka angielska jest trudna i ja się również zgadzam z tą opinią. W języku angielskim istnieje bardzo dużo czasów, konstrukcji i ich przeróżnych zastosowań. Wiąże się to z koniecznością zapamiętania wielu szczegółów i niuansów. Czasami odnoszę wrażenie, że jest materiał zbyt skomplikowany i nigdy go nie opanuję. Jednak, gdy pomyślę o gramatyce polskiej to zdaję sobie sprawę, że nie pamiętam wielu detali z lekcji języka polskiego, co nie przeszkadza mi w używaniu języka polskiego.

Nauka języka to proces i nie można opanować wszystkiego w bardzo szybkim tempie. Aby nauka była skuteczna musi trwać określony czas, a do tego potrzebna jest samodyscyplina, systematyczność, wytrwałość. Należy poświęcić bardzo wiele pracy w klasie i poza nią. Poca własne dają duże rezultaty.

- **Culture**

Każdy z narodów ma swoje obyczaje, tradycje i kulturę, które warto poznać już na etapie nauki języka, by lepiej zrozumieć niektóre mechanizmy językowe. Poznając kulturę i tradycje warto złamać stereotypy. Anglicy znani są ze zwyczaju picia herbaty, jedzenia puddingu, miłości do natury. Jednak Wielka Brytania to zróżnicowany kraj, który składa się z Walii, Szkocji, Anglii i Irlandii Północnej. Jest to unia czterech krajów, z których każde pielęgnuje własne tradycje, obyczaje i kulturę. Każde z nich zachowało odrębność kulturową.

Self-study Plan

| Studying (reading, listening, speaking, writing, vocabulary, grammar etc.) | Day/ week/ time | Place | Partner? | Self - check |
|---|---|---------------|-----------------|-------------------------|
| reading the book „Peter Pan” | 18.04.2017 8 ⁵⁰ – 9 ⁵⁰ | break at work | - | v |
| grammar Present Perfect | 18.04.2017 16 ⁰⁰ - 17 ⁰⁰ | at home | - | v |
| listening news on TV | 18.04.2017 about 20 ³⁰ | at home | - | - |
| writing an advert using superlative adjective about my town | 19.04.2017 17 ⁰⁰ -18 ⁰⁰ | at home | - | v |
| grammar Past Continuous | 19.04.2017 20 ³⁰ -21 ³⁰ | at home | - | v |
| grammar Present Perfect Continuous | 20.04.2017 11 ³⁰ – 14 ⁰⁰ | at home | - | v |
| Phonetics homework – phonetics transcription | 20.04.2017 21 ⁰⁰ -22 ⁰⁰ | at home | - | v |
| Pronunciation – practise the dialogue | 21.04.2017 13 ⁰⁰ - 13 ³⁰ | at home | - | v |
| reading the book „Peter Pan” | 24.04.2017 8 ⁵⁰ – 9 ⁵⁰ | break at work | - | v |
| reading, listening, grammar, vocabulary –exercises in my workbook | 24.04.2017 16 ⁰⁰ - 18 ⁰⁰ | at home | - | v |
| listening news on TV | 24.04.2017 about 20 ³⁰ | at home | - | v |
| grammar Future Simple | 25.04.2017 16 ⁰⁰ - 17 ⁰⁰ | at home | - | v |
| grammar time links (before, after, etc.) and Future Continuous | 25.04.2017 21 ⁰⁰ - 22 ⁰⁰ | at home | - | v |
| reading, listening, grammar, vocabulary –exercises in my workbook | 26.04.2017 16 ⁰⁰ – 18 ⁰⁰ | at home | - | v |
| watching an English lesson on the internet | 26.04.2017 21 ⁰⁰ | at home | - | - |
| watching an English serial on TV | 27.04.2017 11 ³⁰ - 12 ³⁰ | at home | - | - |
| reading the book „Peter Pan” | 27.04.2017 13 ⁰⁰ - 14 ⁰⁰ | at home | - | v |
| singing the song in English | 27.04.2017 about 20 ³⁰ | at home | - | - |
| writing – a formal email (reservation in a hotel) | 28.04.2017 6 ⁰⁰ -7 ⁰⁰ | at home | - | v |
| reading, listening, grammar, vocabulary –exercises in my workbook | 28.04.2017 12 ⁰⁰ - 14 ⁰⁰ | at home | - | v |
| writing – description of my favourite photo | 28.04.2017 11 ³⁰ -12 ³⁰ | at home | - | v |
| speaking – description of my friend | 29.04.2017 12 ⁰⁰ 13 ⁰⁰ | at home | - | v |
| reading the book „Peter Pan” | 29.04.2017 21 ⁰⁰ -22 ⁰⁰ | at home | - | v |
| grammar – revision (future) | 30.04.2017 12 ⁰⁰ -14 ⁰⁰ | at home | - | v |
| singing the song in English | 30.04.2017 about | at home | - | v |

Report

Samodzielna nauka języka w domu wymaga podwójnej motywacji, bo trzeba na nią znaleźć siłę i czas. Bardzo pomocny okazał się szczegółowy plan i wyznaczenie dni oraz dokładnych godzin nauki. Wpisałam je na czerwono do kalendarza i zawsze brałam pod uwagę przy wyznaczaniu kolejnych zajęć. Czasami nawet wyłączałam telefon, by poczuć się jak na zwykłej lekcji angielskiego. Jednak nie wszystko udało mi się zrealizować według planu.

Największy nacisk starałam się na położyc na otaczanie się językiem angielskim (czytanie książki w tym języku, słuchanie wiadomości w telewizji, oglądnie filmików na youtube, słuchanie piosenek i uzupełnianie luk). Jednak nie zawsze udało mi się wykonać wszystko, co miałam zaplanowane na dany dzień. Zdarzyło się czasem, że wynikało to z lenistwa, ale jednak częściej ze zmęczenia fizycznego.

Sporą przyjemność sprawia mi nauka gramatyki, więc poświęcam jej dość dużo czasu. Lubię uczyć się regułek gramatycznych, a następnie wykonywać zadania, w których mogę je zastosować.

Zdecydowanie za mało czasu poświęcałam, jednej z najważniejszych umiejętności językowych, bez której komunikacja jest niemożliwa, a mianowicie mówienie. Tę umiejętność mogę ćwiczyć jedynie w klasie podczas kursu. Na co dzień nie mam żadnego partnera, z którym mogłabym komunikować się w języku angielskim. Rozmawianie po angielsku daje mi dużo satysfakcji.

Uważam, że również zbyt mało czasu poświęcałam umiejętności rozumienia ze słuchu. Jest to dla mnie jedna z trudniejszych umiejętności językowych (poza mówieniem).

Ideas for the future English study

Nauka języka obcego to nauka przez całe życie i należy każdą umiejętność językową szlifować zarówno na zajęciach jak i w domu i tylko wtedy będą widoczne rezultaty.

Zdecydowanie więcej czasu chciałabym poświęcić umiejętności mówienia. Nie mam w domu partnera, z którym mogłabym się komunikować po angielsku. W takim przypadku najlepszym sposobem jest mówienie do samej siebie.

Zasady wymowy w języku angielskim są skomplikowane i nie zawsze wiem jak wymówić dane słówko. W domu nie ma nauczyciela, który cierpliwie powtórzyłby dla mnie każde słówko. Dlatego zamierzam ćwiczyć wymowę przy pomocy różnych kursów, aplikacji lub słowników internetowych. Jest to ciekawy sposób nauki wymowy, a przy okazji nauki nowego słownictwa.

Kolejnym sposobem na poprawę swoich umiejętności językowych będzie pisanie pamiętnika w języku angielskim. Zamierzam w nim opisywać swój dzień, uczucia, film, który obejrzę, jednym słowem wszystko. Myślę, że jest to świetny sposób na zaktywizowanie języka, wyrobienie nawyku myślenia po angielsku i nabrania płynności.

Zdaję sobie sprawę, że z reguły omijam wszystkie artykuły, filmy, książki w języku angielskim. Nawet, gdy podejmuję próbę przeczytania, czy obejrzenia, niezrozumiałe słowa sprawiające mi trudność niweczą starania. Więcej jest w tym lenistwa i niechęci, niż niepewności własnych umiejętności, ale to również daje mi dużo do myślenia. Tylko i wyłącznie jedynie dzięki ciężkiej pracy, systematyczności i wytrwałości w dążeniu do wytyczonych celów, tkwi sekret poprawy lingwistycznych zdolności i postanowiłam powalczyć. W dzisiejszych czasach internet otwiera mnóstwo możliwości uczenia się języka, a nauka może stać się przyjemniejsza i efektywniejsza.

Najważniejszą sprawą jest przełamanie blokady. Klucz do sukcesu to systematyczna i przynosząca efekty praca każdego dnia. Dużą rolę odgrywa „osłuchanie” się z językiem. Dlatego warto uczyć się żywego języka poprzez słuchanie programów telewizyjnych, audycji radiowych, czytanie artykułów, pism. Bardzo ważną rolę w komunikacji jest rozumienie native speakera. Internet jest dziś jedną z ciekawszych możliwości nauki i nieocenionym źródłem informacji.

Ważnym elementem w nauce języka obcego jest wyznaczanie małych celów. Oto kilka metod, które zamierzam zastosować, by polepszyć moje umiejętności z języka angielskiego:

- oglądanie więcej bajek po angielsku bez napisów z moim dzieckiem. Bajki charakteryzują się łatwą i wyraźną narracją. Operują łatwym i prostym do zrozumienia słownictwem,
- oglądanie filmów lub seriali po angielsku z napisami,

- uczestniczenie w wirtualnych lekcjach angielskiego prowadzonych przez native speakerów,
- stwarzanie więcej okazji do rozmów w języku angielskim,
- trenowanie rozumienia ze słuchu – uzupełnianie tekstów piosenek w trakcie ich słuchania, wykonywanie dodatkowych zadań ze słuchu z ćwiczeń do kursu,
- korzystanie z aplikacji, gier internetowych do nauki słownictwa,
- ćwiczenie wymowy
- nauczę się co najmniej 30 nowych słówek tygodniowo,
- czytanie artykułów w internecie, na tematy które mnie interesują, używając dodatku do przeglądarki, który tłumaczy pojedyncze słowa klikając na nie dwukrotnie. W ten sposób nie trzeba używać słownika i można skupić na samej czynności czytania, na zrozumieniu treści a nie na usilnej próbie dogłębnego zrozumienia tekstu,
- oglądanie wiadomości w telewizji po angielsku,
- umawianie się z koleżanką na wspólną naukę angielskiego.

Wszystkie plany, osiągnięcia i porażki będę zapisywać w kalendarzu.